



چیرۆکی ئەگۆستینۆ

História do Agostino

✎ LIDA Italia

👤 Billie Cejka Risnes

💬 Dler Piran

📶 5

🗣️ کوردی ckb / português pt



من ٥١ ساله. گره کهم گهیندنی خوار دنه به ډسکیل. من
دوو کچم ههیه، به لام ئیمه به ده گمهن قسه ده کهین. من و دایکین چیتتر به یه که وه
هژین چونکه جی بووینه ته وه.

...

O meu nome é Agostino e tenho 51 anos. O meu trabalho é
fazer entregas de comida, em bicicleta. Tenho duas filhas,
mas raramente falamos. Eu e a mãe delas já não vivemos
juntos porque nos divorciámos.



من له گه ل دايكم ده ژيم، چونكه ځوانم چره ي كړې پهيدا بكم له دواي جيبوونه وه كه.
كړې زور گرانه له م ندره.

...

Vivo com a minha mãe, porque depois do divórcio, não consigo pagar uma renda. Nesta cidade, a renda é muito cara.



چەند ھەنگیەک لە مەو بەر وەک چکەرەو ە گرم دە کرد لە کۆمپنێیەک. ئەو شەنە ی
شکبوون چک دە کردنەو، سندوقم ەل دە گرت، وە ەەرکە سێک پێویستی بووایە
چەرمە تیم دەدا. پۆژیک کۆمپنێکە دەریکردم. تێنە گە یشتەم لە بەرچی.

...

Há alguns meses eu trabalhava como zelador para uma empresa. Reparava coisas que estivessem partidas, carregava caixas e ajudava quem precisasse. Um dia a empresa despediu-me. Não compreendi porquê.



خەلکى زۆرم دەبىنى كە بەپسكىل خواردىن دەگەند. من دەتوانم پىسكىل لىخوڧم
بۆيە لە دەرگى كۆمپنىيەكى گەورەى گەندىنم دا. ئەوان سى يۆرۆڧىن پىشكەش كردم
بۆ ھەر گەندىنك. من 40€ پەيدا دەكەم لە پۆڧىكدا، 60€ ئەگەر زۆر بەبەخت بم و
كۆپرەگنىش بەخشىشم بەدەنى.

...

Vi muitas pessoas a fazer entregas de comida em bicicleta.
Eu sei andar, então bati à porta da empresa de entregas.
Ofereceram-me três euros por cada entrega. Faço 40€ por
dia, 60€ se tiver muita sorte e os clientes me derem uma
gorjeta.



من هیچ پشووئیکی به مووچه و مؤله تی نهخۆشیم نییه، و به زهحمهت هیچ هفیکم
ههیه. پیم وانیه ئهوه شتیکی راست بیت بهلام پیویستم به گره کهیه. زۆربهی
گرمه ندهگنی تر کوچبه رن له هه موو جیه نه وه.

...

Não tenho férias pagas, ou baixa médica, e quase nenhum direito. Penso que isso não está certo, mas eu preciso do emprego. A maioria dos trabalhadores são imigrantes de todo o mundo.



زۆر كه سى گهيندن هه موو پوژى له پرووداوه گندا بريندار ده بن. ئنچ، ئه وگتهى كه
كرمه نديكى گهيندى ته مه ن ۲۵ بىل سهرهيه ك ليدا و مرد، ئه وچ كربه ده سهن
ده ستينكرده به تيبينيكردنى ئيمه. جيگه ي داخه پيويسىتى كرد بمرىت پيش ئه وهى
ئه وه پروودات.

...

Todos os dias, muitas pessoas que fazem entregas sofrem acidentes. Quando um homem de 25 anos que fazia entregas foi atropelado por um carro e morreu, as autoridades começaram a reparar em nós. Foi uma pena que ele tivesse morrido antes de isso acontecer.



پیکه وه له گه ل خه لگنی گهیندن له کۆمپنیه گنی تر، کۆرسیکم وه رگرت له لای
یه کیتیه کی ډوهخۆ له سه ر هفی گرکه ران. ئه وان به بی به رامبه ر ډمۆژگری ډیسیین
پیشکه شکر دین. ئیمه په نه نه دانه پیزانین و هفی زیتر وه رگرین.

...

Juntamente com outras pessoas que fazem entregas, de outras empresas, fiz um curso em direitos dos trabalhadores no sindicato local. Ofereceram-nos conselhos legais gratuitos. Temos dificuldade em obter mais reconhecimento e direitos.



دوای هوهیه کی زۆر هه موو گر ه سه خته گنهن هتته به رهه م. کۆمپنیه کی گه وره ی
گهیندن لچر بوو غه رامه یه کی زه به لاح بدات و گری هه می شه یی بداته کر مه نده گنی.
ئه وه یه که مچر بوو له شوینیکی هه موو جیهن ئه وه پروو بدات. وا بیره شته گن
ده ستین به بشتربوون کردووه.

...

Depois de muito tempo, todo o nosso trabalho árduo valeu a pena. Uma grande empresa de entregas teve de pagar uma multa enorme e de dar aos trabalhadores empregos permanentes. Foi a primeira vez que isso aconteceu em qualquer parte do mundo. Parece que as coisas estão a começar a melhorar.



LIDA Stories

lidastories.net

چیرۆکی ئەگۆستینۆ

História do Agostino

 LIDA Italia

 Billie Cejka Risnes

 Dler Piran (ckb), Marta Pinto (pt)

